

Bekanntmachung einer Öffentlichen Untersuchung *Avis d'une enquête publique*

Entwurf des Programms 2023-2027 des Nationalen Aktionsplans zur Reduzierung der Pestizide (NAPAN)

Projet de Programme 2023-2027 du Plan d'Action National de Réduction des Pesticides (NAPAN)

Dieses Programm der Kategorie A1 setzt sich aus dem föderalen und den regionalen Programmen zusammen. Es zielt darauf ab, den Einsatz von Pestiziden und ihre Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit durch verschiedene Maßnahmen (Schulung, Sensibilisierung, Vorschriften, Begleitung, Studien usw.) zu verringern, die sich sowohl an Fachleute (Landwirtschaft, grüner Sektor, öffentlicher und privater Sektor) als auch an Privatpersonen richten.

Ce programme de catégorie A1 se compose du Programme fédéral et des Programmes régionaux. Il vise à réduire l'utilisation des pesticides et leurs impacts sur l'environnement et la santé publique, au travers d'actions variées (formation, sensibilisation, réglementation, accompagnement, études, etc.) s'adressant aussi bien aux professionnels (agriculture, secteurs verts, public et privé) qu'aux particuliers.

Die öffentliche Untersuchung findet statt gemäß den Bestimmungen des Buchs I des Umweltgesetzbuches, insbesondere Art. D.29-7ff. und R.41-6 des Umweltgesetzbuches. Laut Artikel D.29-13, §1 beträgt die Dauer der Untersuchung 45 Tage. Aufgrund der Koordination dauert sie 60 Tage.
L'enquête publique est organisée en vertu des dispositions du livre 1^{er} du Code de l'Environnement, notamment les art. D.29-7 et suivants et R.41-6 du Code de l'environnement. Selon l'article D.29-13, §1er, la durée de l'enquête est de 45 jours. Dû à la coordination, elle est portée à 60 jours.

Autoren des Programms/*auteurs du programme* – Beschlussfassende Behörden/*autorités compétentes*:
die föderale und die wallonische Regierung / les Gouvernements fédéral et wallon

Dauer der Untersuchung/*durée de l'enquête* : vom 17.01. bis zum 20.03.2022 / du 17.01. au 20.03.2022

Die nationalen, föderalen und regionalen Aktionen können auf der Webseite <https://napan.monopinion.belgium.be> eingesehen werden. Die wallonischen Dokumente (Entwurf des 3. Plans PWRP und Umweltverträglichkeitsbericht) sind außerdem auf www.pwrp.be/enquetepublique zugänglich.

Les actions nationales, fédérales et régionales sont consultables en ligne sur <https://napan.monopinion.belgium.be>. Les documents wallons (projet du 3^{ème} plan PWRP et rapport d'incidences sur l'environnement) sont en plus accessibles sur le site www.pwrp.be/enquetepublique.

Die Programme können ebenfalls im Bauamt der Gemeinde, Hauptstraße 30 in 4730 RAEREN, eingesehen werden: montags bis freitags von 8 bis 12.30 Uhr oder nach vorheriger Absprache (mindestens 24 Stunden vorab) mit hiernach angegebener Kontaktperson. Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich.

Les programmes peuvent également être consultés au service de l'urbanisme communal, Hauptstraße 30 à 4730 RAEREN : du lundi au vendredi de 8 à 12.30 h ou bien sur rendez-vous à convenir au moins 24h à l'avance avec la personne de contact indiquée ci-après. Les mardis, les RDV sont possibles jusqu'à 20 heures.

Bauamt – Service de l'urbanisme, Béatrice Peters, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN

☎ 087/85.89.77 - ✉ beatrice.peters@raeren.be

Jeder Interessierte kann spätestens bis zum 20.03.2022 seine schriftlichen Anmerkungen (versehen mit Datum und Unterschrift) einreichen:

Tout intéressé peut transmettre ses observations écrites (datées et signées) au plus tard jusqu'au 20.03.2022:

- per E-Mail an / *par courriel* à: NAPAN@health.fgov.be
- per Post an / *par courrier postal* à : Dr. Ir. Vincent Van Bol, SPF Santé Publique, Service Produits phytopharmaceutiques et Fertilisants, Avenue Galilée, 5/2, 1210 Brüssel/Bruxelles

Mündliche Bemerkungen werden vom beauftragten Gemeindebediensteten auf Vereinbarung oder bei der **Abschlusssitzung** entgegengenommen, diese findet statt am **21.03.2022 um 10 Uhr im Bauamt der Gemeinde**.

Les observations orales sont recueillies par l'agent communal désigné à cet effet soit sur rendez-vous, soit lors de la séance de clôture qui aura lieu le 21.03.2022 à 10 h au service de l'urbanisme de la commune.

Für das Kollegium – *pour le Collège* :

Pascal NEUMANN
Generaldirektor - *Directeur général*



Jérôme FRANSEN
Bürgermeister - *Bourgmestre*